

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 817/2006

ze dne 29. května 2006,

kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru a zrušuje nařízení (ES) č. 798/2004

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2006/318/SZBP ze dne 27. dubna 2006, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru ⁽¹⁾,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům,

(1) Vzhledem ke znepokojení z chybějícího pokroku směrem k demokratizaci a k pokračujícímu porušování lidských práv v Barmě/Myanmaru přijala Rada dne 28. října 1996 ve společném postoji 1996/635/SZBP ⁽²⁾ vůči této zemi určitá omezující opatření. Tato opatření byla následně prodloužena a pozměněna společným postojem 2000/346/SZBP ⁽³⁾, zrušena společným postojem 2003/297/SZBP ⁽⁴⁾ a poté obnovena společným postojem 2004/423/SZBP ⁽⁵⁾, zesílena společným postojem 2004/730/SZBP ⁽⁶⁾, pozměněna společným postojem 2005/149/SZBP ⁽⁷⁾ a prodloužena a pozměněna společným postojem 2005/340/SZBP ⁽⁸⁾. Některá z omezujících opatření přijatých vůči Barmě/Myanmaru byla na úrovni Společenství provedena nařízením Rady (ES) č. 798/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se obnovují omezující opatření vůči Barmě/Myanmaru a zrušuje nařízení (ES) č. 1081/2000 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 116, 29.4.2006, s. 77.

⁽²⁾ Úř. věst. L 287, 8.11.1996, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 122, 24.5.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 106, 29.4.2003, s. 36. Společný postoj naposledy pozměněný rozhodnutím 2003/907/SZBP (Úř. věst. L 340, 24.12.2003, s. 81).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 125, 28.4.2004, s. 61. Společný postoj naposledy pozměněný společným postojem 2005/340/SZBP (Úř. věst. L 108, 29.4.2005, s. 88).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 323, 26.10.2004, s. 17.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 49, 22.2.2005, s. 37.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 108, 29.4.2005, s. 88.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 125, 28.4.2004, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1263/2005 (Úř. věst. L 201, 2.8.2005, s. 25).

(2) Vzhledem k současné politické situaci v Barmě/Myanmaru, kterou dosvědčují tyto skutečnosti:

— vojenské orgány nezhájily s demokratickým hnutím skutečné rozhovory týkající se procesu, který by vedl k národnímu usmíření, dodržování lidských práv a demokracii;

— nebylo umožněno skutečné a otevřené celonárodní shromáždění;

— Daw Aung San Suu Kyi, další členové Národní ligy pro demokracii (NLD) a další političtí vězni jsou stále zadržováni;

— pokračuje pronásledování NLD a dalších organizovaných politických hnutí;

— nadále jsou vážně porušována lidská práva, s čímž souvisí také skutečnost, že nebyla přijata žádná opatření k vymýcení nucené práce v souladu s doporučeními zprávy mise na vysoké úrovni Mezinárodní organizace práce z roku 2001 a s doporučeními a návrhy následných misí Mezinárodní organizace práce;

— nedávný vývoj událostí, kdy dochází ke stále většímu omezování působení mezinárodních organizací a nevládních organizací.

Společným postojem 2006/318/SZBP se stanoví zachování omezujících opatření vůči vojenskému režimu v Barmě/Myanmaru, proti těm, kteří nejvíce těží z jeho zneužívání, a těm, kteří aktivně brání procesu národního usmíření, dodržování lidských práv a demokracie.

- (3) Omezující opatření stanovená společným postojem 2006/318/SZBP zahrnují zákaz technické pomoci, zákaz poskytování finančních prostředků a finanční pomoci související s vojenskou činností, zákaz vývozu vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represii, a zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů členů vlády Barmy/Myanmaru a fyzických či právnických osob, subjektů a orgánů s nimi spojených a zákaz poskytování finančních půjček a úvěrů barmským státním podnikům a zákaz nabývání nebo zvyšování účasti v těchto podnicích.
- (4) Tato opatření spadají do oblasti působnosti Smlouvy, a proto, především aby se zajistilo jejich jednotné uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech, jsou k jejich provedení, pokud jde o Společenství, nezbytné právní předpisy Společenství.
- (5) V zájmu jasnosti by mělo být přijato nové znění obsahující veškerá příslušná ustanovení ve znění jejich změn, které nahradí nařízení (ES) č. 798/2004, jež by mělo být zrušeno.
- (6) Aby se zajistila účinnost opatření stanovených v tomto nařízení, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost dnem vyhlášení,
- d) úroky, dividendy nebo jiné výnosy nebo hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;
- e) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;
- f) akreditivy, nákladní listy a dodací listy;
- g) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích.
3. „zmrazením finančních prostředků“ zabránění veškerému pohybu, převodu, změně, využití prostředků, přístup k nim či nakládání s nimi jakýmkoli způsobem, v důsledku čehož by mohlo dojít ke změně jejich objemu, množství, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo jiné změně, která by umožnila využití těchto prostředků, včetně správy portfolia;
4. „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, hmotná či nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;
5. „zmrazením hospodářských zdrojů“ zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením.
6. „územím Společenství“ území členských států, na které se vztahuje Smlouva, za podmínek v ní stanovených.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

1. „technickou pomocí“ technická pomoc, která se vztahuje na opravy, vývoj, výrobu, montáž, zkoušení, údržbu nebo na jiné technické služby a která může mít formu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci;
2. „finančními prostředky“ finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:
 - a) peníze v hotovosti, šeky, peněžní pohledávky, směnky, peněžní příkazy a jiné platební nástroje;
 - b) vklady u finančních institucí a jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;
 - c) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, směnek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;

Článek 2

Zakazuje se:

- a) poskytovat technickou pomoc související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a užíváním zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému přímo či nepřímo jakékoli právnické nebo fyzické osobě, subjektu nebo orgánu v Barmě/Myanmaru nebo pro použití v této zemi;
- b) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související s vojenskou činností, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozních úvěrů pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu přímo či nepřímo osobě, subjektu, orgánu v Barmě/Myanmaru nebo k využití v této zemi;

c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je překonání zákazů uvedených v písmenech a) nebo b).

Článek 3

Zakazuje se:

- a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí a které je uvedeno v příloze I, přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Barmě/Myanmaru nebo pro použití v této zemi, bez ohledu na to, zda pochází ze Společenství či nikoli;
- b) poskytovat technickou pomoc související s vybavením podle písmene a) přímo či nepřímo jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Barmě/Myanmaru nebo pro použití v této zemi;
- c) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související s vybavením podle písmene a) přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v Barmě/Myanmaru nebo pro použití v této zemi;
- d) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo důsledkem je překonání zákazů uvedených v písmenech a), b) nebo c).

Článek 4

1. Odchylně od článků 2 a 3 mohou příslušné orgány členského státu uvedené v příloze II za podmínky, které považují za vhodné, povolit:

- a) poskytnutí finančních prostředků a finanční pomoci a technické pomoci v souvislosti:
 - i) s nesmrtonosným vojenským vybavením určeným výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy Organizace spojených národů, Evropské unie a Společenství na budování institucí,
 - ii) materiálem určeným pro operace Evropské unie a Organizace spojených národů pro řešení krizí;
- b) prodej, dodávky, převod nebo vývoz vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí, určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy Organizace spojených národů, Evropské unie a Společenství na budování institucí nebo pro operace Evropské unie a Organizace spojených národů pro řešení krizí;
- c) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení na odminování a materiálu používaného při odminování;

d) poskytování finančních prostředků a finanční pomoci spojené s vybavením nebo s programy a operacemi uvedenými v písmenech b) a c);

e) poskytování technické pomoci spojené s vybavením nebo s programy a operacemi uvedenými v písmenech b) a c).

2. Povolení podle odstavce 1 mohou být udělena pouze před zahájením činnosti, pro kterou jsou žádána.

Článek 5

Články 2 a 3 se nevztahují na ochranné oděvy, včetně neprůstředných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Barmy/Myanmaru zaměstnanci Organizace spojených národů, Evropské unie, Společenství nebo jeho členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

Článek 6

1. Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které náležejí jednotlivým členům vlády Barmy/Myanmaru a fyzickým či právnickým osobám, subjektům nebo orgánům s nimi spojeným, uvedeným v příloze III, nebo které tyto osoby nebo subjekty vlastní, drží či ovládají, se zmrazují.

2. Ve prospěch fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v příloze III nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje.

3. Zakazuje se jakákoli vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž přímým či nepřímým cílem nebo následkem je podpora transakcí uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 7

1. Příslušný orgán členského státu uvedený v příloze II může za podmínek, které považuje za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodne, že dotyčné finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb osob uvedených v příloze III a na nich závislých rodinných příslušníků, včetně úhrad za potraviny, nájemného nebo hypotéky, plateb za léky a lékařskou péči, daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určeny výlučně k úhradě přiměřených poplatků za odborné výkony a k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

- c) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů;
- d) nezbytné pro úhradu mimořádných výdajů, pokud dotyčný příslušný orgán uvede alespoň dva týdny před udělením povolení všechny ostatní příslušné orgány a Komisi o důvodech, proč se domnívá, že by mělo být dané povolené uděleno.

Dotyčný příslušný orgán informuje příslušné orgány ostatních členských států a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.

2. Ustanovení čl. 6 odst. 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

- i) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; nebo
- ii) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem, od něhož se na tyto účty vztahují ustanovení nařízení (ES) č. 1081/2000, nařízení (ES) č. 798/2004 nebo tohoto nařízení, podle toho, který den nastal dříve,

pokud se na takové úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahuje čl. 6 odst. 1.

Článek 8

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti a profesním tajemství, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) neprodleně poskytnou příslušným orgánům členských států, ve kterých mají bydliště nebo sídlo, uvedeným v příloze II, veškeré informace, které mohou usnadnit dodržování tohoto nařízení, jako jsou účty a částky zmrazené v souladu s článkem 6, a předají takové informace přímo nebo prostřednictvím těchto příslušných orgánů, Komisi;

- b) spolupracují s příslušnými orgány uvedenými v příloze II při veškerém ověřování těchto informací.

2. Veškeré další informace přímo obdržené Komisí se zpřístupní příslušným orgánům dotčeného členského státu.

3. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené na základě tohoto článku se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.

Článek 9

1. Zakazuje se:

- a) poskytovat finanční půjčky nebo úvěry barmským státním podnikům uvedeným v příloze IV nebo nabývat dluhopisy, depozitní certifikáty, opční listy nebo dlužní úpisy vydané těmito podniky;
- b) získávat nebo zvyšovat účasti v barmských státních podnicích uvedených v příloze IV, včetně úplného nabytí těchto podniků a nabývání akcií a cenných papírů, které mají povahu účasti.

2. Zakazuje se veškerá vědomá a úmyslná účast na činnostech, jejichž přímým či nepřímým cílem nebo následkem je překonání ustanovení uvedených v odstavci 1.

3. Odstavec 1 se nedotýká plnění obchodních smluv o dodávkách zboží nebo poskytování služeb za obvyklých obchodních platebních podmínek a plnění běžných dodatkových dohod v souvislosti s plněním těchto smluv, například pojištění vývozního úvěru.

4. Ustanoveními odst. 1 písm. a) není dotčeno plnění závazků vyplývajících ze smluv nebo dohod, které byly uzavřeny před 25. říjnem 2004.

5. Zákaz uvedený v odst. 1 písm. b) nebrání zvýšení účasti v barmských státních podnicích uvedených v příloze IV, je-li toto zvýšení povinné na základě dohody uzavřené s dotyčným barmským státním podnikem před 25. říjnem 2004. Příslušný orgán uvedený v příloze II a Komisi je třeba uvědomit o každé takové transakci před jejím uskutečněním. Komise uvědomí příslušné orgány ostatních členských států.

Článek 10

Zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí je zpřístupnit učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nezakládá vznik žádné odpovědnosti fyzické nebo právnické osoby, která je provádí, nebo jejich vedoucích pracovníků či zaměstnanců, neprokáže-li se, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje byly zmrazeny v důsledku nedbalosti.

Článek 11

Komise a členské státy se neprodleně navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a předávají si všechny další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace o porušování předpisů, obtížích s prosazováním a rozhodnutích vnitrostátních soudů.

Článek 12

Komise je oprávněna:

- a) měnit přílohu II na základě informací poskytnutých členskými státy,
- b) měnit přílohy III a IV na základě rozhodnutí přijatých v souvislosti s přílohami I a II společného postoje 2006/318/SZBP.

Článek 13

1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná opatření pro zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.

2. Členské státy oznámí tato pravidla Komisi neprodleně po vstupu tohoto nařízení v platnost a oznámí jí všechny následné změny.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. května 2006.

Za Radu

předseda

M. BARTENSTEIN

Článek 14

Toto nařízení se použije:

- a) na území Společenství, včetně jeho vzdušného prostoru;
- b) na palubě všech letadel a plavidel v pravomoci členského státu;
- c) na fyzické osoby, které jsou státními příslušníky členského státu, ať se nacházejí na území Společenství či mimo ně;
- d) na právnické osoby, subjekty nebo orgány založené nebo zřízené podle práva členského státu;
- e) na právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Společenství.

Článek 15

Nařízení (ES) č. 798/2004 se zrušuje.

Článek 16

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘÍLOHA I

Seznam vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represii podle článku 3

Níže uvedený seznam nezahrnuje předměty, které jsou zvláště určené nebo přizpůsobené pro vojenské použití.

1. Neprůstřelné přilby, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty a díly pro ně zvláště určené.
2. Vybavení zvláště určené pro snímání otisků prstů.
3. Elektrické světlomety.
4. Neprůstřelné stavební zařízení.
5. Lovecké nože.
6. Výrobní zařízení zvláště určené k výrobě brokovnic.
7. Zařízení k ručnímu nabíjení střeliva.
8. Zařízení pro odposlouchávání zpráv.
9. Optické detektory pevných látek.
10. Hlavně se zesilovačem obrazu.
11. Teleskopické zbraňové zaměřovače.
12. Zbraně s hladkým vývrtem a pro ně určené střelivo, které nejsou zvláště určené pro vojenské využití, a pro ně zvláště určené díly s výjimkou:
 - signálních pistolí;
 - vzduchových a nábojnicových střelných zbraní navržených jako průmyslové nástroje nebo přístroje k omračování zvířat.
13. Simulátory výcviku v používání střelných zbraní a pro ně zvláště určené nebo upravené díly a příslušenství.
14. Bomby a granáty, které nejsou zvláště určené pro vojenské využití, a pro ně zvláště určené díly.
15. Neprůstřelné vesty, které neodpovídají vojenským normám nebo specifikacím, a pro ně zvláště určené díly.
16. Užitková terénní vozidla s pohonem na všechna kola, která byla vyrobena nebo vybavena balistickou ochranou, a tvarované obrnění pro tato vozidla.
17. Vodní děla a pro ně zvláště určené nebo upravené díly.
18. Vozidla vybavená vodním dělem.
19. Vozidla zvláště určená nebo upravená pro rozhánění útočících demonstrantů pomocí elektřiny a díly zvláště určené nebo upravené pro tento účel.
20. Akustická zařízení, která výrobce nebo dodavatel uvádí jako vhodná pro účely kontroly nepokojů, a pro ně zvláště určené díly.

21. Boty s kováním, útočné řetězy, pouta a elektrické obušky speciálně určené pro znehybňování lidí, s výjimkou:
 - pout, jejichž celkový maximální rozměr včetně řetězu nepřesahuje při zamčení 240 mm.
 22. Přenosná zařízení určená nebo upravená pro účely kontroly nepokojů nebo sebeobrany, která využívají paralyzujících látek (například slzný plyn nebo dráždivý plyn), a pro ně zvlášť určené díly.
 23. Přenosná zařízení určená nebo upravená pro účel kontroly nepokojů nebo sebeobrany, která využívají elektrického šoku (včetně elektrických obušek, elektrických štítů, ochromujících střelných zbraní a střelných zbraní s elektrickými šípkami (taser)), a díly zvlášť určené nebo upravené pro tento účel.
 24. Elektronická zařízení, která mohou detekovat uschované výbušniny, a pro ně zvlášť určené díly, s výjimkou:
 - televizních nebo rentgenových kontrolních zařízení.
 25. Zařízení na elektronické rušení určené k zabránění detonacím způsobeným dálkovým radiovým ovládním improvizovaných zařízení a pro ně zvlášť určené díly.
 26. Zařízení zvlášť určená pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a pro ně zvlášť určené součásti, s výjimkou:
 - zařízení nebo díly zvlášť určených pro konkrétní komerční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz explozivními prostředky jiných zařízení, jejichž funkcí nevznikají exploze (například nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepětové pojistky spouštěčů hasicích zařízení).
 27. Zařízení určená pro odstraňování výbušného zařízení, s výjimkou:
 - ochranných krytů bomb,
 - kontejnerů určených pro předměty, o kterých se ví, že jsou improvizovanými výbušnými zařízeními, nebo u nichž existuje takové podezření.
 28. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu nebo čidla pevných látek.
 29. Nálože s lineárním ničivým působením.
 30. Níže uvedené výbušniny a příbuzné látky:
 - amatol,
 - nitrocelulóza (s obsahem dusíku vyšším než 12,5 %),
 - nitroglykol,
 - pentaerytritol tetranitrát (PETN),
 - pikrylchlorid,
 - trinitrofenylmetylnitramin (tetryl),
 - 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
 31. Zvlášť určený software a technologie potřebné pro všechny uvedené položky.
-

PŘÍLOHA II

Seznam příslušných orgánů podle článků 4, 7, 8, 9 a 12

BELGIE

Pokud jde o zmrazení finančních prostředků, financování a finanční pomoc:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Pokud jde o zboží, technickou pomoc a jiné služby:

Federální orgán odpovědný za prodej, nákup a technickou pomoc belgickými obrannými silami a bezpečnostními službami a za technickou pomoc v souvislosti s výrobou nebo dodáváním zbraní a vojenského a polovojenského vybavení:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax (32-2) 548 65 70

Regionální orgán odpovědný za jiné vývozní, dovozní a tranzitní licence pro zbraně a vojenské a polovojenské vybavení:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Tel.: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Tel.: 081/649751
Fax 081/649760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: +420 22406 2720
Fax +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: + 420 25704 4501
Fax + 420 25704 4502

DÁNSKO

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel.: (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

NĚMECKO

Pokud jde o zmrazení finančních prostředků, financování a finanční pomoc:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 2889 3800
Fax (49-89) 350163 3800

Pokud jde o zboží, technickou pomoc a jiné služby:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 96 908-0
Fax (49-61) 96 908-800

ESTONSKO

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: +372 6 317 100
Fax +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: +372 6680500
Fax +372 6680501

ŘECKO

A. Zmrazení finančních prostředků
Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ. + 30 210 3332786
Φαξ + 30 210 3332810

B. Omezení dovozu — vývozu

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ. + 30 210 3286401-3
Φαξ + 30 210 3286404

ŠPANĚLSKO

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 91 209 95 11
Fax (34) 91 209 96 56

FRANCIE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel.: (33) 1 44 74 48 93
Fax (33) 1 44 74 48 97
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel.: (33) 1 44 87 72 85
Fax (33) 1 53 18 96 55
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la
Communauté
Tel.: (33) 1 43 17 44 52
Fax (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

IRSKO

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel.: (353) 1 671 66 66
Fax (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (353) 1 408 21 53
Fax (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel.: (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 25 62

ITÁLIE

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 3820
Fax (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Fax (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Tel.: (39) 06 59931
Fax (39) 06 5964 7531

KYPR

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ. +357-22-300600
Φαξ +357-22-661881
Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel.: +357-22-300600
Fax +357-22-661881

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel.: (371) 7016201
Fax (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas
dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel.: +7044 431
Fax +7044 549

LITVA

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel.: +370 5 236 25 16
Fax +370 5 231 30 90

LUCEMBURSKO

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

MAĎARSKO

Článek 4

Ministry of Economic Affairs and Transport –
Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

Článek 7

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./Fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./Fax: +36-1-443-5554

Článek 8

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2–4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1369 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér 2–4.
 Magyarország
 Postafiók: 1369 Pf.: 481
 Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direktorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel.: +356 21 24 28 53
 Fax +356 21 25 15 20

NIZOZEMSKO

Belastingdienst/Douane Noord
 Centrale Dienst In- en Uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Tel.: 050-523 2600
 Fax 050-523 2183

Ministerie van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE Den Haag
 Tel.: (31-70) 342 8997
 Fax (31-70) 342 7984

RAKOUSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel.: (43-1) 711 00
 Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
 Otto Wagner Platz 3,
 A-1090 Wien
 Tel.: (01-4042043 1) 404 20-0
 Fax (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
 Bundeskriminalamt
 Josef Holaubek Platz 1
 A-1090 Wien
 Tel.: (43 1) 313 45-0
 Fax (43 1) 313 45-85290

POLSKO

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno – Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel.: (48 22) 523 93 48
 Fax (48 22) 523 91 29

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel.: (351) 21 394 60 72
 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel.: (351) 21 882 32 40/47
 Fax (351) 21 882 32 49

SLOVINSKO

Bank of Slovenia
 Slovenska 35
 1505 Ljubljana
 Tel.: +386 (1) 471 90 00
 Fax +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
 Prešernova 25
 1000 Ljubljana
 Tel.: +386 (1) 478 20 00
 Fax +386 (1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva SR
 Mierová 19
 827 15 Bratislava 212
 Tel.: 00421 2 4854 1111
 Fax 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
 Štefanovičova 5
 P. O. BOX 82
 817 82 Bratislava
 Tel.: 00421 2 5958 1111
 Fax 00421 2 5249 3048

FINSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358) 9 16 08 81 28
Fax (358) 9 16 08 81 11

ŠVÉDSKO

Článek 4

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tel.: (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Článek 7

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tel.: (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Článek 8

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tel.: (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

Článek 9

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tel.: (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44-207) 215-0594
Fax (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44-207) 270-5977
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44-207) 601 4607
Fax (44-207) 601 4309

Pro Gibraltar:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Fax (350) 5875700

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and
Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and conflict prevention
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Fax (32-2) 299 08 73

PŘÍLOHA III

Seznam osob podle článků 6, 7 a 12

Poznámky k tabulce:

1. Přezdívky nebo pravopisné varianty jsou označeny výrazem „také znám jako“

A. STÁTNÍ RADA PRO MÍR A ROZVOJ

	Jméno (jméno, příjmení, pohlaví; příp. přezdívky)	Identifikační údaje (funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/osobního průkazu, choť nebo syn/dcera dotyčné(ho))
A1a	vrchní generál Than Shwe	předseda, dat. nar. 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	manželka vrchního generála Than Shwea
A1c	Thandar Shwe	dcera vrchního generála Than Shwea
A1d	Khin Pyone Shwe	dcera vrchního generála Than Shwea
A1e	Aye Aye Thit Shwe	dcera vrchního generála Than Shwea
A1f	Tun Naing Shwe, také znám jako Tun Tun Naing	syn vrchního generála Than Shwea
A1g	Khin Thanda	manželka Tun Naing Shwea
A1h	Kyaing San Shwe	syn vrchního generála Than Shwea
A1i	Dr Khin Win Sein	manželka Kyaing San Shwea
A1j	Thant Zaw Shwe, také znám jako Maung Maung	syn vrchního generála Than Shwea
A1k	Dewar Shwe	dcera vrchního generála Than Shwea
A1l	Kyi Kyi Shwe	dcera vrchního generála Than Shwea
A2a	zástupce vrchního generála Maung Aye	místopředseda, dat. nar. 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	manželka zástupce vrchního generála Maung Ayea
A2c	Nandar Aye	dcera zástupce vrchního generála Maung Ayea, choť majora Pye Aunga (D17d)
A3a	generál Thura Shwe Mann	náčelník štábu, koordinátor zvláštních operací (armádních, námořních a vzdušných) dat. nar. 11.7.1947
A3b	Khin Lay Thet	manželka generála Thura Shwe Manna dst. nar. 19.6.47
A3c	Aung Thet Mann	syn gen. Thura Shwe Manna, roty Ayeya Shwea dat. nar. 19.6.1977 číslo pasu – CM102233
A3d	Toe Naing Mann	syn Shwe Manna dat. nar. 29.6.1978
A3e	Zay Zin Latt	manželka Toe Naing Manna; dcera Khin Shwea (ref J5a), dat. nar. 24.3.1981
A4a	Gen Soe Win	předseda vlády od 19.10.2004, narozen 1946
A4b	Than Than Nwe	manželka Gen Soe Wina
A5a	gen. plk. Thein Sein	tajemník 1 (od 19.10.2004) a hlavní pobočník
A5b	Khin Khin Win	manželka gen. por. Thein Seina
A6a	gen. por. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura je titul) generálintendant
A6b	Khin Saw Hnin	manželka gen. por. Thiha Thura Tin Aung Myint Ooa
A7a	gen. por. Kyaw Win	velitel úřadu zvláštních operací 2 (Kayah, Shan)

	Jméno (jméno, příjmení, pohlaví; příp. přezdívky)	Identifikační údaje (funkce/titul, datum a místo narození (dat. nar. a míst. nar.), číslo pasu/osobního průkazu, choť nebo syn/dcera dotyčné(ho))
A7b	San San Yee aka San San Yi	manželka gen. por. Kyaw Wina
A7c	Nyi Nyi Aung	syn gen. por. Kyaw Wina
A7d	San Thida Win	manželka Nyi Nyi Aunga
A7e	Min Nay Kyaw Win	syn gen. por. Kyaw Wina
A7f	Dr. Phone Myint Htun	syn gen. por. Kyaw Wina
A7g	San Sabai Win	manželka Dr Phone Myint Htuna
A8a	gen. por. Tin Aye	velitel vojenského arzenálu, předseda UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	manželka gen. por. Tin Ayea
A8c	Zaw Min Aye	syn gen. por. Tin Ayea
A9a	gen. por. Ye Myint	velitel úřadu zvláštních operací 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	manželka gen. por. Ye Myinta, dat. nar. 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta;
A9d	Aung Zaw Ye Myint	syn gen. por. Ye Myinta; Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	dcera gen. por. Ye Myinta;
A10a	gen. por. Aung Htwe	velitel výcviku ozbrojených sil
A10b	Khin Hnin Wai	manželka gen. por. Aung Htwea
A11a	gen. por. Khin Maung Than	velitel úřadu zvláštních operací 3 (Pegu, Rangún, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	manželka gen. por. Khin Maung Thana
A12a	gen. por. Maung Bo	velitel úřadu zvláštních operací 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	manželka gen. por. Maung Boa
A12c	Kyaw Swa Myint	syn gen. por. Maung Boa obchodník
A13a	gen. por. Myint Swe	velitel vojenské bezpečnostní služby
A13b	Khin Thet Htay	manželka gen. por. Myint Swea

B. OBLASTNÍ VELITELÉ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B1a	brig. gen. Hla Htay Win	Rangún
B1b	Mar Mar Wai	manželka brig. gen. Hla Htay Wina
B2a	gen. maj. Ye Myint	východní oblast (stát Shan (jih))
B2b	Myat Ngwe	manželka gen. maj. Ye Myinta
B3a	gen. maj. Thar Aye, také znám jako Tha Aye	severozápadní oblast (divize Sagaing)
B3b	Wai Wai Khaing, také znám jako Wei Wei Khaing	manželka gen. maj. Thar Ayea

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
B4a	gen. maj. Maung Maung Swe	pobřežní oblast (divize Tanintharyi)
B4b	Tin Tin Nwe	manželka gen. maj. Maung Maung Swea
B4c	Ei Thet Thet Swe	dcera gen. maj. Maung Maung Swea
B4d	Kaung Kyaw Swe	syn gen. maj. Maung Maung Swea
B5a	gen. maj. Myint Hlaing	severovýchodní oblast (stát Shan (sever))
B5b	Khin Thant Sin	manželka gen. maj. Myint Hlainga
B5c	Hnin Nandar Hlaing	dcera gen. maj. Myint Hlainga
B5d	kadet Thant Sin Hlaing	syn gen. maj. Myint Hlainga
B6a	gen. maj. Khin Zaw	centrální oblast (divize Mandalay)
B6b	Khin Pyone Win	manželka gen. maj. Khin Zawa
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	syn gen. maj. Khin Zawa
B6d	Su Khin Zaw	dcera gen. maj. Khin Zawa
B7a	gen. maj. Khin Maung Myint	západní oblast (stát Rakhine)
B7b	Win Win Nu	manželka gen. maj. Khin Maung Myinta
B8a	gen. maj. Thura Myint Aung	jihozápadní oblast (divize Irrawaddy)
B8b	Than Than Nwe	manželka gen. maj. Thura Myint Aunga
B9a	gen. maj. Ohn Myint	severní oblast (stát Kachin)
B9b	Nu Nu Swe	manželka gen. maj. Ohn Myinta
B10a	gen. maj. Ko Ko	jižní oblast (divize Pegu)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	manželka gen. maj. Ko Koa
B11a	gen. maj. Soe Naing	jihovýchodní oblast (stát Mon)
B11b	Tin Tin Latt	manželka gen. maj. Soe Nainga
B11c	Wut Yi Oo	manželka gen. maj. Soe Nainga
B11d	kapitán Htun Zaw Win	manžel Wut Yi Oo (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	dcera gen. maj. Soe Nainga
B11f	Yi Phone Zaw	syn gen. maj. Soe Nainga
B12a	gen. maj. Min Aung Hlaing	oblast Trojúhelníku (stát Shan (východ))

C. ZÁSTUPCI OBLASTNÍCH VELITELŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C1a	brig. gen. Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	manželka brig. gen. Wai Lwina
C1c	Wai Phyto	syn brig. gen. Wai Lwina
C1d	Lwin Yamin	dcera brig. gen. Wai Lwina
C2a	brig. gen. Nay Win	centrální oblast
C2b	Nan Aye Mya	manželka brig. gen. Nay Wina

	Jméno	Identifikační údaje (vč. velení)
C3a	brig. gen. Tin Maung Ohn	severovýchodní oblast
C4a	brig. gen. San Tun	severní oblast
C4b	Tin Sein	manželka brig. gen. San Tuna
C5a	brig. gen. Hla Myint	severovýchodní oblast
C5b	Su Su Hlaing	manželka brig. gen. Hla Myinta
C6	brig. gen. Wai Lwin	oblast Trojúhelníku
C7a	brig. gen. Win Myint	východní oblast
C8a	plk. Zaw Min	jihovýchodní oblast
C9a	brig. gen. Hone Ngaing/Hon Ngai	oblast pobřeží
C10a	brig. gen. Thura Maung Ni	jižní oblast
C10b	Nan Myint Sein	manželka brig. gen. Thura Maung Nia
C11a	brig. gen. Tint Swe	jihozápadní oblast
C11b	Khin Thaug	manželka brig. gen. Tint Swea
C11c	Ye Min, také známý jako: Ye Kyaw Swar Swe	syn brig. gen. Tint Swea
C11d	Su Mon Swe	manželka Ye Mina
C12a	brig. gen. Tin Hlaing	západní oblast

D. MINISTŘI

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D3a	gen. maj. Htay Oo	Zemědělství a zavlažování od 18.9.2004 (dříve Družstva od 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	manželka gen. maj. Htay Ooa
D3c	Thein Zaw Nyo	kadet syn gen. maj. Htay Ooa
D4a	brig. gen. Tin Naing Thein	Obchod (od 18.9.2004), dříve taj. ministra lesního hospodářství
D4b	Aye Aye	manželka brig. gen. Tin Naing Theina
D5a	gen. maj. Saw Tun	Stavebnictví, dat. nar. 8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	manželka gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 11.1.1945
D5c	Me Me Tun	dcera gen. maj. Saw Tuna, dat. nar. 26.10.1967, č. pasu 415194
D5d	Maung Maung Lwin	manžel Me Me Tun, dat. nar. 2.1.1969
D6a	plk. Zaw Min	Družstva od 18.9.2004, dříve předseda Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	manželka plk. Zaw Mina
D7a	gen. maj. Kyi Aung	Kultura
D7b	Khin Khin Lay	manželka gen. maj. Kyi Aunga

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D8a	Dr. Chan Nyein	Vzdělávání dříve E29a taj. ministra pro vědu a techniku
D8b	Sandar Aung	manželka Dr. Chana Nyeina (dřívev E29b)
D9a	gen. maj. Tin Htut	Elektrická energie
D9b	Tin Tin Nyunt	manželka gen. maj. Tin Htuta
D10a	brig. gen. Lun Thi	Energetika
D10b	Khin Mar Aye	manželka brig. gen. Lun Thia
D10c	Mya Sein Aye	dcera brig. gen. Lun Thia
D10d	Zin Maung Lun	syn brig. gen. Lun Thia
D10e	Zar Chi Ko	manželka Zin Maung Luna
D11a	gen. maj. Hla Tun	Finance a příjmy
D11b	Khin Than Win	manželka gen. maj. Hla Tuna
D12a	Nyan Win	Zahraniční věci od 18.9.2004, původně zástupce velitele výcviku ozbrojených sil, dat. nar. 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	manželka Nyan Wina
D13a	brig. gen. Thein Aung	Lesní hospodářství
D13b	Khin Htay Myint	manželka brig. gen. Thein Aunga
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Zdraví
D14b	Nilar Thaw	manželka Prof. Dr. Kyaw Myinta
D15a	gen. maj. Maung Oo	Vnitřní záležitosti
D15b	Nyunt Nyunt Oo	manželka gen. maj. Maung Ooa
D16a	gen. maj. Sein Htwa	Ministerstvo přistěhovalectví a obyvatelstva, jakož i Ministerstvo sociální péče, pomoci a přesídlení
D16b	Khin Aye	manželka gen. maj. Sein Htwaa
D17a	Aung Thaung	Průmysl 1
D17b	Khin Khin Yi	manželka Aung Thaunga
D17c	major Moe Aung	syn Aung Thaunga
D17d	Dr Aye Khaing Nyunt	manželka majora Moe Aunga
D17e	Nay Aung	syn Aung Thaunga, obchodník, generální ředitel, Aung Yee Phyo Co. Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	manželka Nay Aunga
D17g	kapitán Pyi Aung také znám jako Pye Aung	syn Aung Thaunga (manžel A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyo	dcera Aung Thaunga
D17i	Dr Thu Nanda Aung	dcera Aung Thaunga
D17j	Aye Myat Po Aung	dcera Aung Thaunga
D18a	gen. maj. Saw Lwin	Průmysl 2

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
D18b	Moe Moe Myint	manželka gen. maj. Saw Lwina
D19a	brig. gen. Kyaw Hsan	Informace
D19b	Kyi Kyi Win	manželka brig. gen. Kyaw Hsana
D20a	brig. gen. Maung Maung Thein	Hospodářské zvířectvo a rybářství
D20b	Myint Myint Aye	manželka brig. gen. Maung Maung Theina
D20c	Min Thein	syn brig. gen. Maung Maung Theina
D21a	brig. gen. Ohn Myint	Doly
D21b	San San	manželka brig. gen. Ohn Myinta
D21c	Thet Naing Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D21d	Min Thet Oo	syn brig. gen. Ohn Myinta
D22a	Soe Tha	Národní plánování a hospodářský rozvoj
D22b	Kyu Kyu Win	manželka Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	syn Soe Thaa
D22d	Wei Wei Lay	manželka Kyaw Myat Soea
D23a	plk. Thein Nyunt	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje, možná starosta Naypyidawu (Pinyinmana)
D23b	Kyin Khaing	manželka plk. Thein Nyunta
D24a	gen. maj. Aung Min	Železniční doprava
D24b	Wai Wai Thar také znám jako Wai Wai Tha	manželka gen. maj. Aung Mina
D25a	brig. gen. Thura Myint Maung	Náboženské záležitosti
D25b	Aung Kyaw Soe	syn brig. gen. Thura Myint Maunga
D25c	Su Su Sandi	manželka Aung Kyaw Soea
D25d	Zin Myint Maung	dcera brig. gen. Thura Myint Maunga
D26a	Thaung	Věda a technika; souběžně Práce (od 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	manželka Thaunga
D27a	brig. gen. Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	manželka brig. gen. Thura Aye Myinta
D27c	Nay Linn	syn brig. gen. Thura Aye Myinta
D28a	brig. gen. Thein Zaw	ministr telekomunikací, pošt a telegrafů a ministr hotelů a turistiky
D28b	Mu Mu Win	manželka brig. gen. Thein Zawa
D29a	gen. maj. Thein Swe	Doprava od 18.9.2004 (předtím kancelář předsedy vlády od 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	manželka gen. maj. Thein Swea

E. ZÁSTUPCI MINISTRŮ

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E1a	Ohn Myint	Zemědělství a zavlažování
E1b	Thet War	manželka Ohn Myinta
E2a	brig. gen. Aung Tun	Obchod
E3a	brig. gen. Myint Thein	Stavebnictví
E3b	Mya Than	manželka brig. gen. Myint Theina
E4a	brig. gen. Soe Win Maung	Kultura
E4b	Myint Myint Wai také známa jako Khin Myint Wai	manželka brig. gen. Soe Win Maunga
E5a	brig. gen. Khin Maung Win	Obrana
E7a	Myo Nyunt	Vzdělávání
E7b	Marlar Thein	manželka Myo Nyunta
E8a	brig. gen. Aung Myo Min	Vzdělávání
E8b	Thazin Nwe	manželka brig. gen. Aung Myo Mina
E9a	Myo Myint	Elektrická energie
E9b	Tin Tin Myint	manželka Myo Nyunta
E10a	brig. gen. Than Htay	Energetika (od 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	manželka brig. gen. Than Htaya
E11a	plk. Hla Thein Swe	Finance a příjmy
E11b	Thida Win	manželka plk. Hla Thein Swea
E12a	Kyaw Thu	Zahraniční věci, dat. nar. 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	manželka Kyaw Wina
E13a	Maung Myint	Zahraniční věci od 18.9.2004
E13b	Dr. Khin Mya Win	manželka Maung Myinta
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Zdravotnictví, dat. nar. 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	manželka Prof. Dr. Mya Ooa
E14c	Dr. Tun Tun Oo	syn Prof. Dr. Mya Ooa, dat. nar. 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	dcera Prof. Dr. Mya Ooa; dat. nar. 29.5.1976
E15a	brig. gen. Phone Swe	Vnitřní záležitosti (od 25.8.2003)
E15b	San San Wai	manželka brig. gen. Phone Swea
E16a	brig. gen. Aye Myint Kyu	Hotely a turistika
E16b	Khin Swe Myint	manželka brig. gen. Aye Myint Kyu

	Jméno	Identifikační údaje (vč. ministerstva)
E17a	Maung Aung	Přistěhovalectví a obyvatelstvo
E17b	Hmwe Hmwe	manželka Maung Aunga
E18a	brig. gen. Thein Tun	Průmysl 1
E19a	pplk. Khin Maung Kyaw	Průmysl 2
E19b	Mi Mi Wai	manželka pplk. Khin Maung Kyawa
E20a	brig. gen. Aung Thein	Informace
E20b	Tin Tin Nwe	manželka brig. gen. Aung Theina
E21a	Thein Sein	Informace, člen USDA CEC
E21b	Khin Khin Wai	manželka Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	syn Thein Seina
E21d	Su Su Cho	manželka Thein Aung Thawa
E22a	brig. gen. Win Sein	Práce
E22b	Wai Wai Linn	manželka brig. gen. Win Seina
E23a	Myint Thein	Doly
E23b	Khin May San	manželka Myint Theina
E24a	plk. Tin Ngwe	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E24b	Khin Mya Chit	manželka plk. Tin Ngwea
E25a	brig. gen. Than Tun	Pokrok hraničních oblastí, národností a rozvoje
E25b	May Than Tun	dcera brig. gen. Than Tuna, dat. nar. 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	manželka May Than Tuna
E26a	Thura Thaug Lwin	(Thura je titul), Železniční doprava
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	manželka Thura Thaug Lwina
E27a	brig. gen. Thura Aung Ko	(Thura je titul), Náboženské záležitosti, člen USDA CEC
E27b	Myint Myint Yee aka Yi Yi Myint	manželka brig. gen. Thura Aung Koa
E28a	Kyaw Soe	Věda a technika
E29a	Col Thurein Zaw	Národní plánování a hospodářský rozvoj
E30a	brig. gen. Kyaw Myint	Sociální péče, pomoc a přesídlení
E30b	Khin Nwe Nwe	manželka brig. gen. Kyaw Myinta
E31a	Pe Than	Min. dopravy i Min. železniční dopravy
E31b	Cho Cho Tun	manželka Pe Thana
E32a	plk. Nyan Tun Aung	Doprava

F. DALŠÍ JMENOVÁNÍ SPOJENÁ S TURISTIKOU

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
F1a	kpt. (ve výslužbě) Htay Aung	Generální ředitel představenstva hotelů a turistiky (ředitel myanmarských hotelů a turistických služeb do srpna 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Zástupce generálního ředitele, představenstvo hotelů a turistiky
F3	Soe Thein	Ředitel, myanmarské hotely a turistické služby od října 2004 (předtím generální ředitel)
F4	Khin Maung Soe	Ředitel
F5	Tint Swe	Ředitel
F6	pplk. Yan Naing	Ředitel, Ministerstvo hotelů a turistiky
F7	Nyunt Nyunt Than	ředitel pro podporu turistiky, Ministerstvo hotelů a turistiky

G. VRCHNÍ VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI (brigádní generál a výše)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G1a	gen. maj. Hla Shwe	zástupce pobočníka generála
G3a	gen. maj. Soe Maung	hlavní vojenský prokurátor
G4a	brig. gen. Thein Htaik také znám jako Hteik	hlavní inspektor
G5a	gen. maj. Saw Hla	náčelník vojenské policie
G6a	gen. maj. Khin Maung Tun	zástupce generálintendanta
G7a	gen. maj. Lun Maung	hlavní auditor
G8a	gen. maj. Nay Win	vojenský asistent předsedy SRMR
G9a	gen. maj. Hsan Hsint	generál pro vojenská jmenování; dat. nar. 1951
G9b	Khin Ma Lay	manželka gen. maj. Hsan Hsinta
G9c	Okkar San Sint	syn gen. maj. Hsan Hsinta
G10a	gen. maj. Hla Aung Thein	velitel tábora, Rangún
G10b	Amy Khaing	manželka Hla Aung Theina
G11a	gen. maj. Win Myint	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12a	gen. maj. Aung Kyi	zástupce velitele výcviku ozbrojených sil
G12b	Thet Thet Swe	manželka gen. maj. Aung Kyia
G13a	gen. maj. Moe Hein	velitel, Fakulta národní obrany
G14a	gen. maj. Khin Aung Myint	náměstek pro vztahy s veřejností a psychologickou válku, člen rady UMEHL
G15a	gen. maj. Thein Tun	Náměstek pro signalizaci; člen Národního konventu zasedajícího řídicího výboru
G16a	gen. maj. Than Htay	náměstek pro zásobování a dopravu

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G17a	gen. maj. Khin Maung Tint	náměstek pro bezpečnost tiskáren
G18a	gen. maj. Sein Lin	Náměstek, MOD (přesné zaměstnání neznámé) dříve náměstek pro arzenál
G19a	gen. maj. Kyi Win	Náměstek pro dělostřelectvo a obrněnou techniku, člen rady UMEHL
G20a	gen. maj. Tin Tun	Náměstek pro vojenské inženýry
G21a	gen. maj. Aung Thein	náměstek pro přesídlování
G22a	gen. maj. Aye Myint	Ministerstvo obrany
G23a	brig. gen. Myo Myint	velitel úřadu pro záznamy obranných služeb
G24a	brig. gen. Than Maung	zástupce velitele Fakulty národní obrany
G25a	brig. gen. Win Myint	rektor DSTA
G26a	brig. gen. Than Sein	velitel, nemocnice obranných služeb, Mingaladon; dat. nar. 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	manželka brig. gen. Than Seina
G27a	brig. gen. Win Than	ředitel pro zadávání zakázek a generální ředitel Union of Myanmar Economic Holdings (dříve gen. maj. Win Hlaing, K1a)
G28a	brig. gen. Than Maung	náměstek pro lidové milice a pohraniční síly
G29a	brig. gen. Khin Naing Win	náměstek pro obranný průmysl
G30a	brig. gen. Zaw Win	velitel stanice Bahtoo (stát Shan) a ředitel školy bojového výcviku obranných služeb (pozemní síly)

Námořnictvo

G31a	viceadmirál Soe Thein	vrchní velitel (námořnictvo)
G31b	Khin Aye Kyin	manželka viceadmirála Soe Theina
G31c	Yimon Aye	dcera viceadmirála Soe Theina, dat. nar. 12.7.1980
G31d	Aye Chan	syn viceadmirála Soe Theina, dat. nar. 23.9.1973
G31e	Thida Aye	dcera viceadmirála Soe Theina, dat. nar. 23.3.1979
G32a	komodor Nyan Tun	náčelník štábu (námořnictvo), člen výboru UMEHL
G32b	Khin Aye Myint	manželka Nyan Tuna

Letectvo

G33a	gen. plk. Myat Hein	vrchní velitel (letectvo)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	manželka gen. por. Myat Heina
G34a	brig. gen. Ye Chit Pe	štáb vrchního velitelství letectva, Mingaladon
G35a	brig. gen. Khin Maung Tin	velitel výcvikové letecké školy Shande, Meiktila
G36a	brig. gen. Zin Yaw	náčelník štábu (letectvo), člen výboru UMEHL

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
<i>Divize lehké pěchoty (LID) (hodnost brigádního generála)</i>		
G39a	brig. gen. Tin Tun Aung	33. LID, Sagaing
G41a	brig. gen. Thet Oo	55. LID, Kalaw/Aungban
G42a	brig. gen. Khin Zaw Oo	66. LID, Pyay/Inma
G43a	brig. gen. Win Myint	77. LID, Bago
G44a	brig. gen. Aung Than Htut	88. LID, Magwe
G45a	brig. gen. Tin Oo Lwin	99. LID, Meiktila
<i>Další brigádní generálové</i>		
G47a	brig. gen. Htein Win	stanice Taikkyi
G48a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitel stanice Meiktila
G49a	brig. gen. Khin Maung Aye	velitelství oblastních operací – Kale, divize Sagai
G50a	brig. gen. Khin Zaw Win	stanice Khamaukgyi
G51a	brig. gen. Kyaw Aung	jižní vojenská oblast, velitel stanice Toungoo
G52a	brig. gen. Kyaw Aung	velitelství vojenský operací–8, stanice Dawei/Tavoy
G53a	brig. gen. Kyaw Oo Lwin	velitelství oblastních operací–Tanai
G54a	N/K nástupce brig. gen. Kyaw Thua	stanice Phugyi
G55a	brig. gen. Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	brig. gen. Myint Thein	velitelství vojenský operací–3, stanice Mogaung
G57a	brig. gen. Mya Win	velitelství vojenský operací–10, stanice Kyigone
G58a	brig. gen. Mya Win	Kalaw
G59a	brig. gen. Myo Lwin	velitelství vojenský operací–7, stanice Pekon
G60a	brig. gen. Myint Soe	velitelství vojenský operací–5, stanice Taungup
G61a	brig. gen. Myint Aye	velitelství vojenský operací–9, stanice Kyauktaw
G62a	brig. gen. Nyunt Hlaing	velitelství vojenský operací–17, stanice Mong Pan
G63a	brig. gen. Ohn Myint	stát Mon, člen USDA CEC
G64a	brig. gen. Soe Nwe	velitelství vojenský operací–21, stanice Bhamo
G65a	brig. gen. Soe Oo	velitelství vojenský operací–16, stanice Hsenwi
G66a	brig. gen. Than Tun	stanice Kyaukpadaung
G67a	brig. gen. Than Win	velitelství oblastních operací–Laukkai
G68a	brig. gen. Than Tun Aung	velitelství oblastních operací–Sittwe
G69a	brig. gen. Thaung Aye	stanice Mongnaung
G70a	brig. gen. Thaung Htaik	stanice Aungban
G71a	brig. gen. Thein Hteik	velitelství vojenský operací–13, stanice Bokpyin
G72a	brig. gen. Thura Myint Thein	velitelství taktických operací Namhsan

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
G73a	brig. gen. Win Myint	Mong Hsat
G74a	brig. gen. Myo Tint	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo dopravy
G75a	brig. gen. Thura Sein Thauang	důstojník speciálního pověření, Ministerstvo sociální péče
G76a	brig. gen. Phone Zaw Han	starosta města Mandalay od února 2005, dříve velitel okresu Kyaukme
G77a	brig. gen. Hla Min	Pegu západní divize, předseda PDC
G78a	brig. gen. Win Myint	stanice Pyinmana

H. VOJENŠTÍ DŮSTOJNÍCI VEDOUCÍ VĚZNICE A POLICII

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
H1a	gen. maj. Khin Yi	generální ředitel myanmarských policejních sil
H1b	Khin May Soe	manželka gen. maj. Khin Yia
H2a	Zaw Win	generální ředitel odboru vězeňství (Ministerstvo pro vnitřní záležitosti) od srpna 2004, dříve zástupce generálního ředitele myanmarských policejních sil a bývalý brig. gen. Bývalý voják.
H3a	Aung Saw Win	generální ředitel, Úřad zvláštního vyšetřování

I. ODBOROVÉ SDRUŽENÍ SOLIDARITY A ROZVOJE (USDA) (dosud nejmenovaní vysocí úředníci USDA)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. funkce)
I1a	brig. gen. Aung Thein Lin	starosta a předseda Výboru pro rozvoj města Yangon (tajemník)
I1b	Khin San Nwe	manželka brig. gen. Aung Thein Lina
I1b	Thidar Myo	dcera brig. gen. Aung Thein Lina
I2a	plk. Maung Par	zástupce starosty YCDC (člen CEC)
I2b	Khin Nyunt Myaing	manželka plk. Maung Para
I2c	Naing Win Par	syn plk. Maung Para

J. OSOBY MAJÍCÍ PROSPĚCH Z HOSPODÁŘSKÉ POLITIKY VLÁDY

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
J1a	Tay Za	Ředitel Htoo Trading Co; dat. nar. 18.7.1964; č. pasu 306869; obč. průkaz MYGN 006415 otec Myint Swe (6.11.1924), matka Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	manželka Tay Zaa; dat. nar. 24.2.1964, obč. průkaz KMYT 006865, č. pasu 275107 rodiče Zaw Nyunt a Htoo (zemřeli)
J1c	Pye Phyo Tay Za	syn Tay Zaa (J1a); dat. nar. 29.1.1987
J2a	Thiha	bratr Tay Za (J1a), dat. nar. 24.6.1960 ředitel Htoo Trading, prodejce London cigarettes (Myawadi Trading)

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
J3a	Aung Ko Win (také znám jako Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	manželka Aung Ko Wina
J4a	Tun Myint Naing (také znám jako Steven Law)	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	manželka Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; dat. nar. 21.1.1952. Viz též A3e
J5b	San San Kywe	manželka Khin Shweho
J5c	Zay Thiha	syn Khin Shweho, dat. nar. 1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., dat. nar. 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	manželka Htay Myinta, dat. nar. 17.11.1957
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai také známa jako Nang Mauk Lao Hsai	manželka Kyaw Wina
J8a	Ko Lay	ministr v kanceláři předsedy vlády do února 2004, starosta Rangúnu do srpna 2003
J8b	Khin Khin	manželka Ko Laye
J8c	San Min	syn Ko Laye
J8d	Than Han	syn Ko Laye
J8e	Khin Thida	dcera Ko Laye
J9a	Aung Phone	bývalý ministr lesnictví; dat. nar. 20.11.1939, v důchodu od července 2003
J9b	Khin Sitt Aye	manželka Aung Phoneho, dat. nar. 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung také znám jako Sit Thway Aung	syn Aung Phoneho, dat. nar. 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	manželka Sitt Thwe Aunga, dat. nar. 14.4.1978
J9e	Sitt Thaing Aung také znám jako Sit Taing Aung	syn Aung Phoneho, dat. nar. 13.11.71
J10a	gen. maj. (v důchodu) Nyunt Tin	bývalý ministr zemědělství a zavlažování, v důchodu od září 2004
J10b	Khin Myo Oo	manželka gen. maj. Nyunt Tina (v důchodu)
J10c	Kyaw Myo Nyunt	syn gen. maj. Nyunt Tina (v důchodu)
J10d	Thu Thu Ei Han	dcera gen. maj. Nyunt Tina (v důchodu)
J11a	Khin Maung Thein	bývalý ministr financí a příjmů, v důchodu od 1.2.2003
J11b	Su Su Thein	manželka Khin Maung Theina
J11c	Daywar Thein	syn Khin Maung Theina, dat. nar. 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	syn Khin Maung Theina, dat. nar. 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	syn Khin Maung Theina, dat. nar. 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	dcera Khin Maung Theina, dat. nar. 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	dcera Khin Maung Theina, dat. nar. 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	dcera Khin Maung Theina, dat. nar. 28.7.1966

K. PODNIKY VE VOJENSKÝCH RUKÁCH

	Jméno	Identifikační údaje (vč. společnosti)
K1a	gen. maj. (v důchodu) Win Hlaing	dříve ředitel, Union of Myanmar Economic Holdings
K1b	Ma Ngeh	dcera gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga
K1c	Zaw Win Naing	ředitel Kambawza Bank; manžel Ma Ngehové (K1b), a synovec Aung Ko Wina (J3a)
K1d	Win Htway Hlaing	syn gen. maj. (v důchodu) Win Hlainga, zástupce KESCO company
K2	plk. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	plk. Myint Aung	ředitel v Myawaddy Trading Co.
K4	Col Myo Myint	ředitel Bandoola Transportation Co.
K5	plk. (v důchodu) Thant Zin	ředitel v Myanmar Land and Development
K6	pplk. (v důchodu) Maung Maung Aye	UMEHL, předseda Myanmar Breweries
K7	plk. Aung San	ředitel v Hsinmin Cement Plant Construction Project

PŘÍLOHA IV

Seznam barmských státních podniků podle článků 9 a 12

Název	Adresa	Jméno ředitele
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	GENMAJ. WIN HLAING GENERÁLNÍ ŘEDITEL
A. ZPRACOVATELSKÝ PRŮMYSL		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MAUNG MAUNG AYE, GENERÁLNÍ ŘEDITEL
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. OBCHOD		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	PLK. MYINT AUNG, GENERÁLNÍ ŘEDITEL
C. SLUŽBY		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING A U TUN KYI, GENERÁLNÍ ŘEDITELÉ
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	PLK. MYO MYINT, GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Název	Adresa	Jméno ředitele
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	PLK. (V DŮCHODU) MAUNG THAUNG, GENERÁLNÍ ŘEDITEL
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

SPOLEČNÉ PODNIKY

A. ZPRACOVATELSKÝ PRŮMYSL

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, MANAŽER
2. MYANMAR DAEWOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL-MYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	PPLK. (V DŮCHODU) MAUNG MAUNG AYE, PŘEDSEDA
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO NEBO PPLK. TUN MYINT, GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Název	Adresa	Jméno ředitele
B. SLUŽBY		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, PŘEDSEDA
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	PLK. YE HTUT NEBO BRIG. GEN. KYAW WIN, GENERÁLNÍ ŘEDITEL
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERÁLNÍ ŘEDITEL
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PLK. KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	PLK. KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	